

M1Active 520/620

**Guía de inicio rápido del usuario
(Español)**

Introducción

Gracias por elegir el monitor de estudio Alesis M1Active 520/620. Alesis se enorgullece de contar con una larga historia de fabricación de los monitores de estudio de alta performance más vendidos y la serie M1Active 520/620 está cimentada en todo lo que aprendimos de esta historia.

Nuestra línea de altavoces M1Active (que incluye al M1Active 520 y a su “hermano mayor”, el M1Active 620) fue diseñada desde la base a fin de lograr el monitor de estudio perfecto. El diseño biamplificado, el crossover activo y la combinación woofer/tweeter cuidadosamente adaptada aseguran una reproducción perfectamente exacta y transparente de su música. Estos altavoces son como un “microscopio sonoro”, que le permitirá oír todos los matices de su mezcla y le ayudará a lograr mezclas mejores.

Hemos hecho esta guía de inicio rápido lo más breve posible, pero léala detenidamente. Le enseñará cómo obtener lo mejor de sus monitores M1Active.

Esperamos que sus nuevos M1Active 520/620s le brinden un excelente servicio por muchos años.

Atentamente

La Gente de Alesis

Características principales

Los monitores M1Active 520 ofrecen lo siguiente:

- Diseño biamplificado de 75 W con crossover activo
- Woofer de baja frecuencia de 5" para lograr graves más intensos y medios más claros
- Tweeter con domo de seda de 3/4" para lograr agudos suaves y detallados sin la fatiga auditiva de la estridencia
- Interruptor de encendido de montaje superior /luz de recorte
- Guía de ondas acústica para lograr imágenes superiores con mínima difracción
- Puerto trasero que brinda extensión de graves profundos y mayor intensidad sonora
- Conmutador acústico espacial Acoustic Space que permite la colocación de los altavoces en cualquier ubicación
- Blindaje magnético para colocación cerca de televisores y monitores de computadora
- 3 interruptores de equalización para adaptar el altavoz al ambiente de cualquier sala de control
- Entradas XLR y TRS de 1/4"

Los monitores M1Active 620 ofrecen lo siguiente:

- Diseño biamplificado de 100 W con crossover activo
- Woofer de baja frecuencia de 6,5" para lograr graves más intensos y medios más claros
- Tweeter con domo de seda de 1" para lograr agudos suaves y detallados sin la fatiga auditiva de la estridencia
- Interruptor de encendido de montaje superior /luz de recorte
- Guía de ondas acústica para lograr imágenes superiores con mínima difracción
- Puerto trasero que brinda extensión de graves profundos y mayor intensidad sonora
- Baffle frontal de 1" de espesor que elimina virtualmente la resonancia del altavoz
- Conmutador acústico espacial Acoustic Space que permite la colocación de los altavoces en cualquier ubicación
- Blindaje magnético para colocación cerca de televisores y monitores de computadora
- 3 interruptores de equalización para adaptar el altavoz al ambiente de cualquier sala de control
- Entradas XLR y TRS de 1/4"

Registración del producto

Vaya a <http://www.alesis.com> y registre sus nuevos altavoces M1Active 520/620.

La registraci3n nos ayuda a mantenerlo actualizado acerca de las novedades de 3ltima hora sobre el producto. Si desea, tambi3n podemos enviarle informaci3n de otros productos que le puedan interesar.

Al registrarse con nosotros, usted nos hace saber qu3 productos usa (o con qu3 productos sueña) y eso nos ayuda a ofrecerle mejores productos en el futuro.

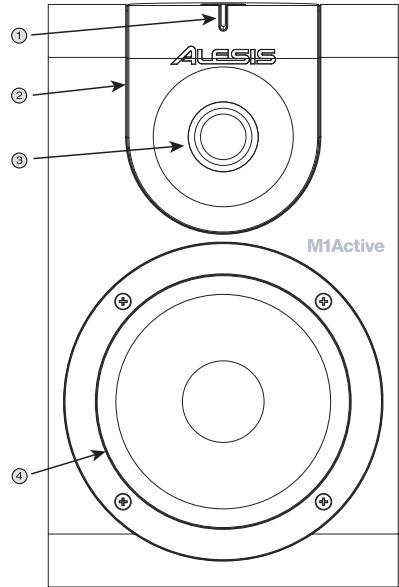
Panel frontal

1. Interruptor de encendido/barra de luces de recorte – Esta barra se pone azul cuando se enciende el M1Active 520/620 (el interruptor de encendido se encuentra en la parte superior del altavoz) y se pone roja cuando se sobrecarga el altavoz.

2. Guía de ondas acústica – Además de brindar al altavoz un aspecto sensacional, nuestra exclusiva guía de ondas acústica plateada ayuda a distribuir el sonido de alta frecuencia del tweeter uniformemente en toda la sala de control.

3. Tweeter – Nuestro tweeter con domo de seda está diseñado para manejar todas las frecuencias superiores a 3 kHz. Este driver fue seleccionado cuidadosamente debido a su capacidad para adaptarse al woofer y brindar un sonido de transparencia cristalina sin la fatiga auditiva de la estridencia.

4. Woofer - El material ultraliviano y súper rígido del cono de nuestro woofer ayuda al M1Active 520/620 a brindar graves más intensos y medios sólidos (aun a altos niveles de sonoridad) sin distorsión.



8. Lo (Bajas frecuencias) – Este filtro pasaltos permite seleccionar el punto en el que el altavoz produce el corte progresivo de las bajas frecuencias. Muchos subwoofers cortan progresivamente las frecuencias superiores a 80 Hz, de modo que si desea usar sus altavoces M1Active 520/620 con un subwoofer, debe ajustar este conmutador a “80”. Si no tiene subwoofer, déjelo ajustado al número más bajo para permitir que el M1Active 520/620 reproduzca su gama sonora completa.

Como alternativa, puede desear oír cómo se reproduce su mezcla en altavoces más pequeños (como los de televisores o receptores de radio). Ajuste este conmutador a 80 Hz o 100 Hz (si tiene un subwoofer, apáguelo) y obtendrá una sensación de cómo sonará su mezcla en altavoces más pequeños con salida de graves reducida.

9. Selector de tensión de CA – Este conmutador de 2 posiciones fija la tensión de CA de entrada del altavoz. Los usuarios de EE.UU. deben colocar este conmutador en “100-120V”, mientras que los del Reino Unido y la mayoría de los países europeos deben colocarlo en “220-240V”.

10. Entrada de CA – Este jack acepta cables de alimentación IEC de 3 terminales estándar. Asegúrese de que el selector de tensión de CA (vea el punto 9 precedente) esté ajustado a la tensión correcta correspondiente a su país.

Acerca del conmutador acústico espacial

La proximidad del altavoz a las paredes afecta significativamente a la respuesta en graves del mismo. Notará un aumento en las frecuencias bajas a medida que el altavoz se acerca a una pared y aún más aumento si se acerca a una esquina. Esto se debe a que las frecuencias bajas se irradian en todas direcciones desde el gabinete del altavoz y se reflejan en las paredes para volver a la sala de control. Cuando esto ocurre, el sonido reflejado se mezcla con el sonido directo del altavoz propiamente dicho, produciendo como resultado graves “reforzados”.

Sabemos que la mayoría de los estudios caseros o de proyectos están diseñados en condiciones que no son las ideales, de modo que agregamos el conmutador acústico espacial para ayudarle a optimizar sus altavoces en función de la sala.

Si sus altavoces están a más de 3 pies (90 cm) de las paredes del estudio, deje este conmutador en la posición por defecto “0”. Este ajuste de “espacio completo” produce una salida de graves normal.

Si el altavoz está contra una pared, ajuste el conmutador acústico espacial a “2”. Este ajuste se conoce como “medio espacio” y compensa el refuerzo de graves debido a la proximidad de sus altavoces con respecto a una pared.

Finalmente, si el altavoz está cerca de una esquina, ajuste este conmutador a “4”. Este ajuste se conoce como “un cuarto de espacio” y compensa la colocación cercana a dos paredes.

A diferencia de los graves, los sonidos de gama media y alta frecuencia son mucho más "direccionales" y sólo se irradian hacia adelante. Debido a ello, el conmutador acústico espacial sólo maneja bajas frecuencias —no es necesario compensar las altas frecuencias cerca de las paredes.

Acerca del conmutador de refuerzo de agudos

Este conmutador acopla un filtro shelving (separador) de 2 dB que comienza a 3 kHz y que refuerza cuando se ajusta a “+”, corta cuando se ajusta a “-” y queda puentado cuando se ajusta a “0”.

Si su ambiente de mezcla tiene muchas superficies reflectivas y suena excesivamente “brillante”, puede compensarlo reduciendo la salida de alta frecuencia del M1Active 520/620. A la inversa, si está mezclando en una sala acústicamente “muerta” con mucha absorción y poca reflexión sonora, puede reforzar la salida de alta frecuencia.

Si no está seguro acerca de su sala de control, deje este ajuste en “0”, mezcle unas cuantas canciones y reproduzcalas en diferentes ambientes (por ejemplo, su sala de estar, el auto, boombox, etc.). Sus mezclas deben entrar en una de las tres categorías siguientes:

- 1.) Demasiado brillante:** Si sus mezclas tienen un contenido excesivo de alta frecuencia y suenan constantemente demasiado brillantes, ajuste el refuerzo de agudos a “+” porque su sala de control está acústicamente “muerta”.
- 2.) Demasiado opacas:** Si a sus mezclas les falta constantemente la “chispa” de alta frecuencia y suenan “opacas”, significa que su sala de control es acústicamente reflectiva y que debe ajustar el conmutador de refuerzo de agudos a “-”.
- 3.) ¡Buenas!** Si sus mezclas se trasladan bien, deje este conmutador en “0”, puesto que su sala de control está bien balanceada y no necesita compensación de alta frecuencia del altavoz.

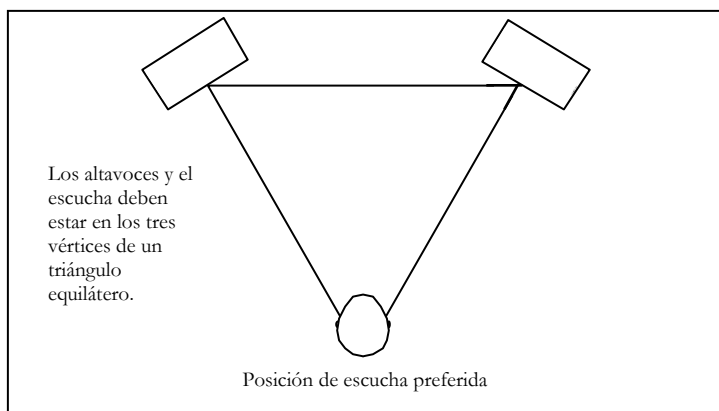
Ubicación de los altavoces

La ubicación de los altavoces tiene un gran impacto sobre la bondad de la reproducción en el estudio.

Si bien los monitores para estudio de campo cercano (tales como estos M1Active 520/620) están diseñados para ser más tolerantes en lo referente a la ubicación, debe hacer lo posible para asegurar que formen un triángulo equilátero en relación con su cabeza. En otras palabras, asegúrese de que cada altavoz esté equidistante tanto con respecto a su cabeza como al otro altavoz. Una vez colocado cada altavoz, gírelos ligeramente de modo que los drivers apunten al ingeniero.

Eche un vistazo al diagrama de abajo. Note que la distancia desde la cabeza del ingeniero hasta cada altavoz es igual a la distancia entre los altavoces derecho e izquierdo. Observe también que los altavoces están ligeramente girados de modo que los drivers queden mirando hacia el ingeniero.

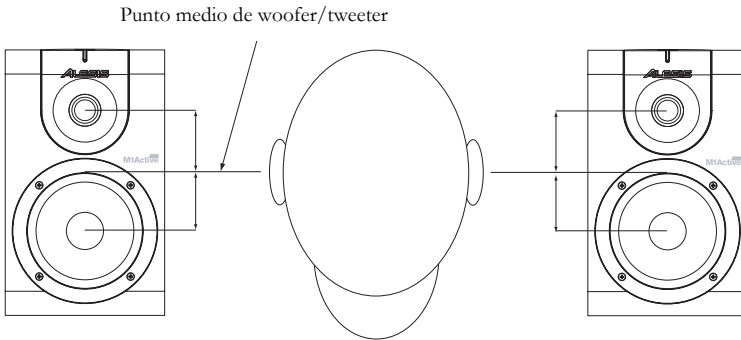
Esta es una configuración ideal, pero si no es práctico (o posible) hacerla, trate de acercarse a la misma lo más posible.



Altura del altavoz:

La altura ideal para los altavoces M1Active 520/620 es tal que el altavoz quede paralelo al piso y que el punto medio del woofer y el tweeter esté a la altura del oído.

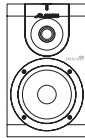
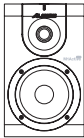
El diagrama de abajo muestra la altura de ubicación ideal de los altavoces en relación al ingeniero. Observe que los oídos del ingeniero están directamente entre el woofer y el tweeter.



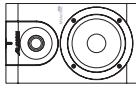
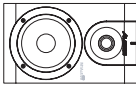
Si es posible, use soportes para los altavoces y saque los monitores de su escritorio (o puente de medición, si usa un mezclador) De esta forma normalmente se produce una mejor imagen, puesto que el monitor se desacopla de su escritorio y es menos probable que el sonido se refleje desde el escritorio (o mezclador), alcance sus oídos y estropee la generación de imágenes de los monitores de su estudio.

Orientación de los altavoces:

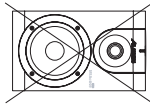
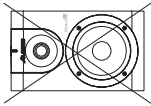
El M1Active 520/620 está diseñado para máxima flexibilidad en lo relativo a orientación de los altavoces (es decir, con respecto a si el altavoz está vertical o acostado de lado). Para lograr una mejor performance, coloque los altavoces verticalmente con el tweeter en la parte superior. Si esto no es posible en su sala de control, continúe con los altavoces acostados, pero asegúrese de que los tweeters estén del "lado interno" y más cercanos al ingeniero. De esta forma obtendrá el mejor escenario sonoro posible para esta orientación. Evite tener el tweeter del "lado externo", puesto que la distancia adicional entre los tweeters puede producir una "brecha" en el medio de su escenario sonoro.



Orientación ideal



Orientación aceptable
(tweeters en la parte interna)

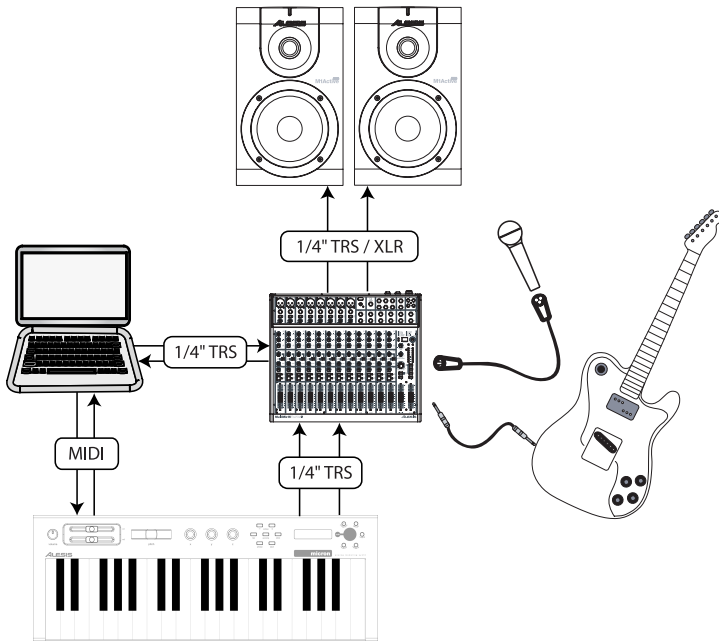


Orientación deficiente
(tweeters del lado externo)

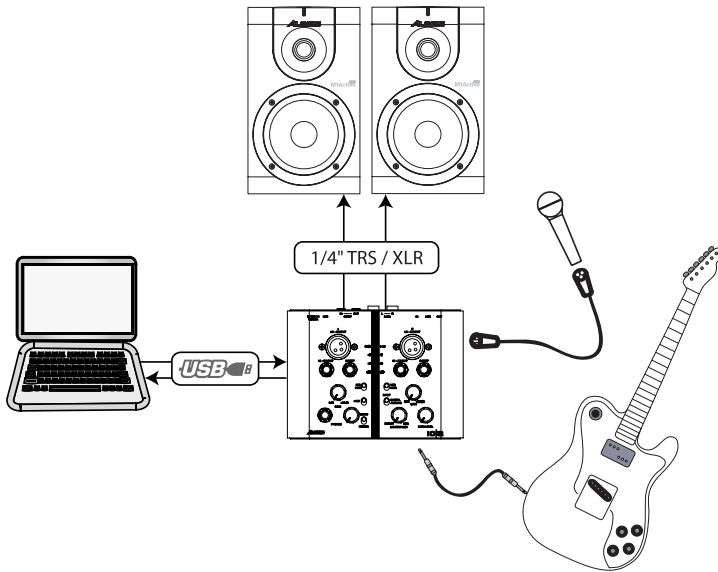
Diagramas de conexión

Los dos diagramas de conexión siguientes le dan una idea de cómo pueden encajar los altavoces M1Active en su equipo de grabación.

Si usa un mezclador en su estudio, la configuración será probablemente similar a la que se muestra abajo. Todo el audio se encamina a través del mezclador hacia los monitores M1Active. Si desea grabar la salida del mezclador, puede tomar la salida del mismo y enviarla de regreso a la computadora (el diagrama de abajo está configurado de esta manera). El M1Active tiene entradas XLR y TRS de 1/4" en la parte trasera, para permitir máxima flexibilidad, pero recuerde que debe usar sólo una entrada por vez.



Si desea un equipo de grabación más portátil sin mezclador, es conveniente que use una interfaz USB o Firewire portátil. El diagrama de abajo ilustra cómo se puede ver un sistema portátil. La interfaz a la computadora es vía USB y envía audio a los altavoces a través de cables de 1/4" o XLR. Recuerde que el M1Active acepta señales balanceadas y no balanceadas, pero que recomendamos un cableado balanceado para obtener mejor performance.



Observe que el M1Active 520/620 es un altavoz "activo" con amplificadores incorporados para el woofer y el tweeter. Esto significa que no necesita ningún amplificador adicional y que la salida de nivel de audio de su mezclador o estación de trabajo de audio digital debe conectarse directamente al altavoz.



No use amplificadores externos con el altavoz M1Active 520. El altavoz tiene amplificación incorporada y si usa un amplificador externo podría dañarlo.

Especificaciones técnicas del M1Active 520

Woofer:	cono de polipropileno liviano y blindado magnéticamente de 5" con periferia de goma y bobina de voz de alta capacidad de potencia.
Tweeter:	domo de seda de 3/4" con blindaje magnético
Respuesta en frecuencia:	56 Hz – 20 kHz
Frecuencia de cruce:	2.8 kHz
Relación señal-ruido:	>100 dB por debajo de la salida máxima, sin ponderación
Entradas:	XLR y 1/4" con soporte de cableado balanceado y desbalanceado.
Polaridad:	Una señal positiva en el terminal "+" crea un desplazamiento del cono hacia adelante
Impedancia de entrada:	20k ohmios balanceados o 10 k ohmios desbalanceados
Sensibilidad de la entrada:	85 mV de ruido (rosa) producen un SPL de salida de 90 dB(A) a 1 metro. Perilla de ganancia girada totalmente a la derecha (máxima).
Dimensiones: (ancho x alt. x prof)	6.5" x 10.5" x 7.75" / 16.5 x 26.7 x 19.7 cm
Peso neto : (cada altavoz)	13.0 lbs / 6.0 kg

Especificaciones técnicas del M1Active 620

Woofer:	cono de polipropileno liviano y blindado magnéticamente de 6 ½” con periferia de goma y bobina de voz de alta capacidad de potencia.
Tweeter:	domo de seda de 1” con blindaje magnético
Respuesta en frecuencia:	49 Hz – 20 kHz
Frecuencia de cruce:	2.8 kHz
Relación señal-ruido:	>100 dB por debajo de la salida máxima, sin ponderación
Entradas:	XLR y ¼” con soporte de cableado balanceado y desbalanceado.
Polaridad:	Una señal positiva en el terminal “+” crea un desplazamiento del cono hacia adelante
Impedancia de entrada:	20k ohmios balanceados o 10 k ohmios desbalanceados
Sensibilidad de la entrada:	85 mV de ruido (rosa) producen un SPL de salida de 90 dB(A) a 1 metro. Perilla de ganancia girada totalmente a la derecha (máxima).
Dimensiones: (ancho x alt. x prof)	8.5” x 15.0” x 10.25” / 21.6 cm x 38.0 cm x 26.0cm
Peso neto : (cada altavoz)	21 lbs / 9.6 kg